

1  
**LOKITHOR**

## Návod k použití

J1000, J1500

(PŘED POUŽITÍM PŘÍSTROJE SI PEČLIVĚ PROČTĚTE!!!!)



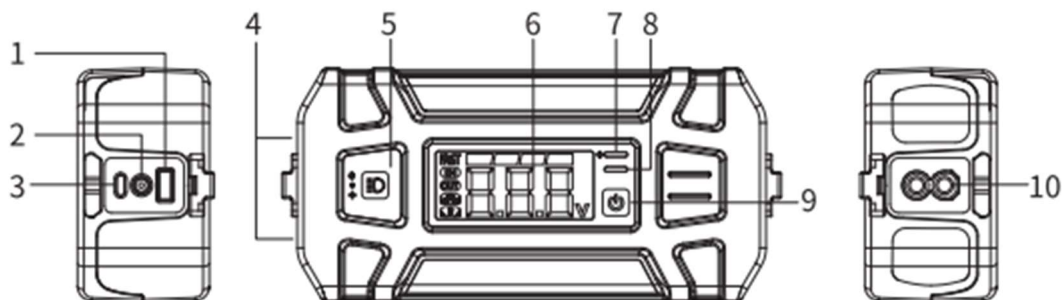
Distributor:

[www.battery-import.cz](http://www.battery-import.cz) | [www.solar-import.cz](http://www.solar-import.cz) | [www.battery-import.sk](http://www.battery-import.sk) | [www.battery.cz](http://www.battery.cz) | [www.eferia.cz](http://www.eferia.cz)

Eferia, spol. s r.o. | K Rybníku 378, 252 42 Jesenice, [info@eferia.cz](mailto:info@eferia.cz)  
IČ: 26763028 | DIČ: CZ26763028

Děkujeme Vám za zakoupení přístroje LOKITHOR. Přečtěte si prosím pečlivě tento návod k obsluze ještě před prvním použitím a uschovejte jej pro budoucí použití.

## POPIS PRODUKTU



Číslo	Popis funkce	Číslo	Popis funkce
1	USB-A výstup (max. 18 W)	6	Display
2	DC vstup (max. 60 W)	7	Červené světlo (indikátor alarmu)
3	USB-C vstup/výstup (max. 60 W)	8	Zelené světlo (bliká při nouzovém startu, světla svítí při nouzovém startu)
4	LED osvětlení	9	Tlačítko zapnutí/vypnutí
5	Tlačítko LED osvětlení	10	Výstup pro startování

Distributor:

[www.battery-import.cz](http://www.battery-import.cz) | [www.solar-import.cz](http://www.solar-import.cz) | [www.battery-import.sk](http://www.battery-import.sk) | [www.battery.cz](http://www.battery.cz) | [www.eferia.cz](http://www.eferia.cz)







Eferia, spol. s r.o. | K Rybníku 378, 252 42 Jesenice, info@eferia.cz

IČ: 26763028 | DIČ: CZ26763028

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Kapacita baterie: J1000 26Wh / J1500 46 Wh	Typ baterie: LiFePO <sub>4</sub>
Startovací napětí: 12V	Špičkový proud: J1000 - 1000A / J1500 - 1500A
Startovací svorky: červená (+), černá (-)	Teplota při nabíjení: 0°C až +45°C
Teplota skladování: -20°C až +50°C	Teplota provozní: -20°C až +50°C
Výstup: • USB-A: 5V/3A, 9V/2A, 12V/1.5A (max. 18W) • USB-C: 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 20V/3A (max. 60W)	Vstup: • DC: 12V/5A (max. 18W) • USB-C: 5V/3A, 9V/3A, 12V/3A, 15V/3A, 20V/3A (max. 60W)
Svítivost LED svítidel: 300 Lumenů	Odolnost proti prachu a vodě: IP65

## OBSAH BALENÍ

Přístroj J1000/J1500	Startovací svorky	12V DC napájecí kabel	Propojovací kabel USB-C / USB-C	Propojovací kabel USB-C / USB-A	Návod k použití
					



Distributor:

[www.battery-import.cz](http://www.battery-import.cz) | [www.solar-import.cz](http://www.solar-import.cz) | [www.battery-import.sk](http://www.battery-import.sk) | [www.battery.cz](http://www.battery.cz) | [www.eferia.cz](http://www.eferia.cz)

Eferia, spol. s r.o. | K Rybníku 378, 252 42 Jesenice, info@eferia.cz  
IČ: 26763028 | DIČ: CZ26763028



## POUŽÍVÁNÍ PŘÍSTROJE

### 1. Popis displeje





Číslo	Popis	Číslo	Popis
1	Indikátor rychlého nabíjení	5	Indikátor abnormální teploty
2	Indikátor nabíjení	6	Digitální displej
3	Indikátor výstupu USB-A / USB-C	7	Indikátor napětí
4	Indikátor abnormálního stavu při startování	8	Indikátor baterie

### 2. Aktivace displeje

Krátce stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí přístroje  anebo tlačítko LED osvětlení  pro aktivaci přístroje.

### 3. Používání přístroje pro startování

#### 3.1. Metoda č.1: Běžné startování

- Připojte koncovku svorek kabelů s konektorem EC8 přístroje.
- Připojte červenou (+) svorku na kladný (+) pól autobaterie vozidla a černou (-) svorku na záporný (-) pól autobaterie a ujistěte se, že je připojení pevné a nehrozí odpojení svorek.
- Aktivujte přístroj, krátce stiskněte tlačítko LED osvětlení  anebo krátce stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí přístroje . Pokud je spojení dobré, zelené světlo na displeji začne blikat, a ve stejné chvíli se objeví na displeji napětí autobaterie. Vše je připraveno ke startování.
- Pokud je vozidlo v pořádku nastartováno, výrobek automaticky vypne spojení se svorkami.
- V mnoha případech, vozidlo může být nastartováno po provedení činností v bodech a) – c). Ale někdy vozidlo musí být propojeno se startovacím zdrojem po dobu 30-120 vteřin (v tuto dobu produkt částečně nabije baterii vozidla). Pokud vozidlo ihned nenastartuje, počkejte 20-30 vteřin, a startování opakujte, ale ne více než 5x během 15 minut.



Distributor:




[www.battery-import.cz](http://www.battery-import.cz) | [www.solar-import.cz](http://www.solar-import.cz) | [www.battery-import.sk](http://www.battery-import.sk) | [www.battery.cz](http://www.battery.cz) | [www.eferia.cz](http://www.eferia.cz)

Eferia, spol. s r.o. | K Rybníku 378, 252 42 Jesenice, info@eferia.cz  
IČ: 26763028 | DIČ: CZ26763028

- f) Po startování odpojte svorky, dlouze (po dobu 2 vteřin) stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí přístroje. Pokud přístroj nebude používán během 60 vteřin, automaticky se vypne.

### 3.2 Metoda č.2: Nouzový start

**(Bezpečnostní upozornění: Při používání přístroje zejména v tomto režimu, je potřeba dbát maximální opatrnosti. Zajistěte, aby svorky (+) a (-) nebyly vzájemně propojeny, protože by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem, ke zkratu, poškození přístroje, zničení autobaterie, anebo vzniku jisker a v horším případě i k požáru.)**


- a) Pokud metoda běžného startování není úspěšná, např. pokud napětí autobaterie je příliš nízké, je možné použít funkci nouzového startu – po pečlivém prostudování návodu k použití.
- b) Připojte koncovku svorek kabelů konektorem EC8 s přístrojem.
- c) Dlouze stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí přístroje  + tlačítko LED osvětlení  (držte po dobu přibližně 3 vteřin), pro začátek startovacího módu. Zelená kontrolka se rozsvítí, a tím signalizuje možnost začátku startování.
- d) Připojte červenou (+) svorku na kladný (+) pól autobaterie vozidla a černou (-) svorku na záporný (-) pól autobaterie a ujistěte se, že je připojení pevné a nehrozí odpojení svorek (dojte k slabému zajiskření během propojení, toto je v pořádku). **Dejte velký pozor, aby nedošlo k propojení červené svorky (+) a černé svorky (-), tímto by mohlo dojít ke zkratu!!! Svorky se také nesmí dotknout kovové části vozidla anebo motoru, které mají opačnou polaritu!!!**  
(V tomto režimu je nutno připojit svorky na póly autobaterie až po aktivaci přístroje, protože jinak by nebylo možné provést nouzový start).
- e) Přístroj zobrazí napětí autobaterie, a vozidlo může být nastartováno.
- f) Krátce stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí přístroje  pro deaktivaci přístroje.

Distributor:

[www.battery-import.cz](http://www.battery-import.cz) | [www.solar-import.cz](http://www.solar-import.cz) | [www.battery-import.sk](http://www.battery-import.sk) | [www.battery.cz](http://www.battery.cz) | [www.eferia.cz](http://www.eferia.cz)

Eferia, spol. s r.o. | K Rybníku 378, 252 42 Jesenice, info@eferia.cz  
IČ: 26763028 | DIČ: CZ26763028

#### 4. Používání voltmetru

- Připojte koncovku svorek kabelů s konektorem EC8 přístroje.
- Připojte červenou (+) svorku na kladný (+) pól autobaterie vozidla a černou (-) svorku na záporný (-) pól autobaterie.
- Zelená kontrolka začne blikat, a napětí na autobaterii je zobrazeno na přístroji.
- Chcete-li zkontrolovat pouze napětí baterie, stiskněte krátce tlačítko zapnutí/vypnutí přístroje , a tímto deaktivujete režim startovacího zdroje a přepnete do režimu měření. Zelená kontrolka zhasne a na displeji bude zobrazena pouze hodnota napětí, abyste zjistili stav baterie a zda je poškozená.
- Odpojte kabelové svorky od pólů baterie vozidla.



#### 5. Nabíjení přístroje

Přístroj je možné nabíjet pomocí:

- Adaptéru, podporující PD protokol
- Pomocí kabelu s koncovkami USB-C / USB-C
- Pomocí kabelu 12V DC z cigaretové zástrčky vozidla

Pokud na displeji svítí ikona „IN“, probíhá normální nabíjení. Pokud na displeji svítí ikona „FAST“, probíhá rychlé nabíjení. Pokud je baterie přístroje málo nabitá, vždy zajistěte včasné dobití. Pokud je baterie přístroje delší dobu málo nabitá anebo vybitá, může to způsobit problém s jejím dobitím.




#### 6. Nabíjení telefonu pomocí USB-A / USB-C

Přístroj může nabíjet mobilní telefon pomocí kabelů s koncovkami USB-A / USB-C anebo USB-C / USB-C (pokud mobilní telefon má být nabíjet 9V 2A a podporuje protokol QC3.0, může být nabíjen v režimu rychlo nabíjení).

Pokud je nabíjení ukončeno, indikátor výstupu USB-A / USB-C (ikona OUT) začne blikat.

#### 7. Funkce osvětlení

- Stiskněte tlačítko „LED osvětlení“  a podržte ho stlačené přibližně 1 vteřinu, a LED osvětlení se zapne.
- Krátce stiskněte tlačítko „LED osvětlení“, pro zapnutí módu: světlo zapnuto, stroboskop, SOS a vypnuto.
- Pro vypnutí přístroje stiskněte tlačítko „LED osvětlení“ a podržte je stlačené přibližně 2 vteřiny.

Distributor:

[www.battery-import.cz](http://www.battery-import.cz) | [www.solar-import.cz](http://www.solar-import.cz) | [www.battery-import.sk](http://www.battery-import.sk) | [www.battery.cz](http://www.battery.cz) | [www.eferia.cz](http://www.eferia.cz)

Eferia, spol. s r.o. | K Rybníku 378, 252 42 Jesenice, info@eferia.cz  
IČ: 26763028 | DIČ: CZ26763028

## CHYBOVÉ KÓDY

Chybové kódy, které se mohou zobrazit na displeji

Chybový kód	Vysvětlení	Důvod/řešení
100	Chyba v napětí	Vraťte zboží prodejci na posouzení v reklamaci, anebo předejte do elektroservisu
110	Ochrana proti přepětí	Odpojte baterii
150	Ochrana proti vysoké teplotě	Vyčkejte, dokud se nesníží teplota přístroje
160	Ochrana proti příliš nízké teplotě	Umístěte přístroj do prostředí s vyšší teplotou
170	Nesprávná okolní teplota	Okolní teplota je příliš nízká anebo vysoká; používejte přístroj při správné okolní teplotě
200	Neobvyklá komunikace přístroje	Vraťte zboží prodejci na posouzení v reklamaci, anebo předejte do elektroservisu
310	Došlo ke zkratu	Restartujte zařízení
320	Příliš vysoký proud	Restartujte zařízení
410	Příliš nízké napětí při spuštění	Připojte na nabíječku
411	Příliš nízké napětí před spuštěním	Připojte na nabíječku
420	Spuštění při příliš vysoké teplotě	Vyčkejte, dokud se nesníží teplota přístroje
430	Napětí externí baterie je vyšší než napětí baterie přístroje	Pokud je napětí na displeji vyšší než 12V-13V, baterie vozidla je nabitá. Pro baterie s vyšším napětím, např. 24V, není tento přístroj určený. Pokud přístroj nemá dostatečné napětí, zajistěte jeho nabití.
440	Nesprávné zapojení svorek přístroje	Připojte svorky správně na baterii
450	Zkrat při startování	Restartujte zařízení
470	Nesprávné zobrazení napětí	Vraťte zboží prodejci na posouzení v reklamaci, anebo předejte do elektroservisu
480	Kontinuální ochrana při spuštění	Počkejte 30 sekund a spusťte přístroj znovu

Distributor:

[www.battery-import.cz](http://www.battery-import.cz) | [www.solar-import.cz](http://www.solar-import.cz) | [www.battery-import.sk](http://www.battery-import.sk) | [www.battery.cz](http://www.battery.cz) | [www.eferia.cz](http://www.eferia.cz)

Eferia, spol. s r.o. | K Rybníku 378, 252 42 Jesenice, info@eferia.cz  
IČ: 26763028 | DIČ: CZ26763028

## **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**

**Před použitím přístroje si přečtěte podrobně návod k použití.**

**Žádná součástka přístroje není určena pro výměnu uživatelem. V žádném případě nerozebírejte přístroj. Jakýkoli zásah do přístroje musí být uskutečněn pracovníkem odborného servisu.**

- a) Používejte zařízení pouze dle instrukcí v návodu k použití. Nesprávné používání přístroje může způsobit vážný úraz elektrickým proudem.
- b) Přístroj je možné použít pouze při startování vozidel, s palubním napětím 12V. Pro vozidla, která mají příliš vysoký zdvihový objem motoru, anebo pokud mají palubní napětí vyšší než 12V, přístroj není možné použít.
- c) Při nouzovém startování je potřeba dbát zvýšení opatrnosti, zejména nedopustit, aby nebyly vzájemně propojeny svorky (+) a (-), a nedošlo ke zkratu. Také je potřeba zajistit, aby kabelové svorky (+) a (-) byly pevně spojeny se svorkami pólů autobaterie (+) a (-).
- d) Aby se prodloužila živostnost vnitřní baterie zařízení, je potřeba zařízení nabít ihned po zakoupení. Nabíjejte přístroj pravidelně, nejpozději každé 3 měsíce, a tím zajistíte dostatečný výkon přístroje pro další použití. Pokud je přístroj plně vybitý, anebo má nízké napětí, ihned přístroj dobijte.
- e) Nepoužívejte přístroj, pokud byl poškozen elektricky, anebo pokud upadl na zem anebo který byl jinak mechanicky poškozen.
- f) V žádné případě nerozebírejte přístroj. Případné opravy, servis a údržbu svěřte odbornému servisu.
- g) Nepoužívejte přístroj ke startování vozidla, pokud je nabíjen.
- h) Buďte opatrní během používání přístroje, aby nedošlo k pádu zejména kovových předmětů na displej přístroje; mohlo by dojít ke zkratu, poškození přístroje anebo v nejhorším případě i k explozi.
- i) Při používání přístroje pro startování v uzavřeném prostoru, zajistěte dostatečné větrání.
- j) V blízkosti přístroje ani motoru vozidla nesmí být žádné jiskry, elektrický výboj ani oheň.
- k) Aby nedošlo ke zkratu a jiskření svorek přístroje, nesmí dojít ke vzájemnému kontaktu kabelové svorky (+) a (-), a také nesmíte svorku (+) a (-) propojit s vodivým materiálem; svorky (+) a (-) se nesmí vodivého materiálu současně ani dotknout! Jinak dojde ke zkratu a může dojít k úrazu elektrickým proudem, anebo k poškození případně ke zničení přístroje.
- l) Ukládejte přístroj v dostatečné vzdálenosti od dosahu dětí.
- m) Nevystavujte přístroj dešti anebo sněhu.
- n) Nevystavujte přístroj příliš dlouho nadměrným podmínkám (teplotě vyšší než +55°C, nižší než -10 °C anebo vlhkosti vyšší než 80%).
- o) Uschovejte přístroj v chladném a suchém místě, a uložte ho do ochranného obalu (anebo do krabice), pokud to vyžaduje situace.

Distributor:

[www.battery-import.cz](http://www.battery-import.cz) | [www.solar-import.cz](http://www.solar-import.cz) | [www.battery-import.sk](http://www.battery-import.sk) | [www.battery.cz](http://www.battery.cz) | [www.efteria.cz](http://www.efteria.cz)

Efteria, spol. s r.o. | K Rybníku 378, 252 42 Jesenice, info@eferia.cz  
IČ: 26763028 | DIČ: CZ26763028



## **PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ, DALŠÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ**

- a) Pro používání, přístroj musí mít alespoň 50% kapacity; s nedostatečným výkonem, nemusí být možné vozidlo nastartovat.
- b) Je běžné, že přístroj se zahřívá během používání.
- c) Aby se zajistila maximální životnost přístroje, je potřeba přístroj nabíjet pravidelně každé 3 měsíce.
- d) Pokud z přístroje vytéká kapalina, a/anebo je při zapnutí přístroje cítit zápach, nepoužívejte přístroj a prohlídku, případně opravu svěřte odborné dílně.
- e) Používejte pouze originální svorky (+) a (-), které jsou součástí balení.
- f) Nevystavujte přístroj slunečnímu záření.
- g) Nerozebírejte ani neupravujte přístroj.
- h) Nezasahujte do přístroje, netlačte násilně na tlačítka, nepohybujte prudce s přístrojem, mohlo by to způsobit poškození, zkrat, oheň případně výbuch.
- i) Nepoužívejte chemické přípravky pro čištění přístroje.

## **RECYKLACE PŘÍSTROJE**

- a) Aby nedošlo k poškození životního prostředí či zdraví lidí, nevyhazujte přístroj do běžného odpadu.
- b) Oddělte zařízení od ostatních druhů odpadu a recyklujte je zodpovědným způsobem, abyste zachovali udržitelné využívání materiálů. Využijte míst zpětného odběru elektroniky obsahující vestavěné baterie.

## **ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

V souladu s ustanovením § 2165 Občanského zákoníku (89/2012 Sb.), a Zákona č. 374/2022 Sb., je na výrobek poskytována záruka 24 měsíců na jakékoli vady materiálu a zpracování.

Podmínky reklamace jsou následující:

- a) Zboží bylo předáno k reklamaci do 24 měsíců od jeho zakoupení.
- b) Pro uplatnění musí kupující předložit doklad o převzetí (účtenka, faktura atd.) od oficiálního prodejce.
- c) Záruka se nevztahuje na poškození nebo poruchy způsobené běžným opotřebením, fyzickým poškozením, nesprávnou instalací, nesprávným používáním, úpravami anebo neoprávněnými opravami prováděnými třetími stranami.
- d) Prodejce neodpovídá za ztrátu nebo poškození způsobené při přepravě třetí stranou nebo vyšší mocí.
- e) Prodejce neodpovídá za žádné náhodné nebo následné škody vzniklé v důsledku nesprávného používání tohoto výrobku.

Distributor:

[www.battery-import.cz](http://www.battery-import.cz) | [www.solar-import.cz](http://www.solar-import.cz) | [www.battery-import.sk](http://www.battery-import.sk) | [www.battery.cz](http://www.battery.cz) | [www.efteria.cz](http://www.efteria.cz)

Efteria, spol. s r.o. | K Rybníku 378, 252 42 Jesenice, info@eferia.cz  
IČ: 26763028 | DIČ: CZ26763028

- f) Veškeré záruční nároky jsou omezeny na opravu nebo výměnu vadných výrobků a posouzení závisí na výrobci/prodejci přístroje.
- g) Pokud výrobek bude opraven anebo vyměněn, vztahuje se na něj zbývající záruční lhůta platná od zakoupení přístroje. Prodávající si vyhrazuje právo opravit nebo vyměnit výrobek za repasované zařízení (výrobek nebo příslušenství), které bude funkčně a kvalitativně srovnatelné.

Distributor:

[www.battery-import.cz](http://www.battery-import.cz) | [www.solar-import.cz](http://www.solar-import.cz) | [www.battery-import.sk](http://www.battery-import.sk) | [www.battery.cz](http://www.battery.cz) | [www.efteria.cz](http://www.efteria.cz)

Efteria, spol. s r.o. | K Rybníku 378, 252 42 Jesenice, info@efteria.cz  
IČ: 26763028 | DIČ: CZ26763028